
Sicherheit bei Arbeiten im Gleisbereich - Meldungsformulare

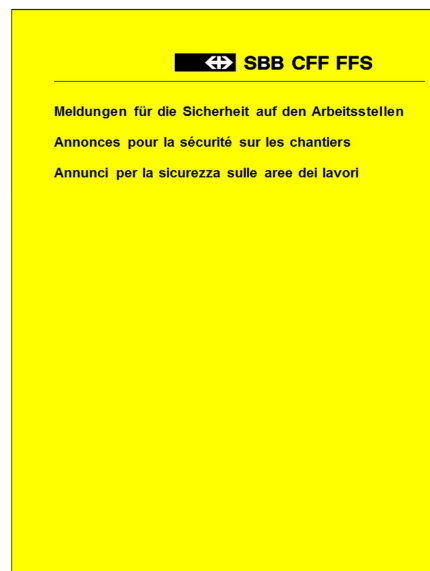
Sécurité lors de travaux sur et aux abords des voies - Formulaire d'annonces

Sicurezza per i lavori nella zona dei binari - Formolari d'annunci

Überblick über die Meldungsformulare für die Sicherheit auf den Arbeitsstellen sowie deren Bestellnummer

Aperçu des formulaires d'annonces pour la sécurité des chantiers ainsi que de leur numéro de commande

Panoramica degli formolari d'annunci per la sicurezza sulle aree dei lavori e il loro numero d'ordine



Die Formulare können Intern über SAP SRM unter den angegebenen Nummern bestellt werden. Der Aufruf des neuen SRM 8.0 erfolgt ab 01.06.2018 über das SBB ERP-Portal im Intranet.

Externe Firmen können die neuen Formulare über einkauf.railbuyer@sbb.ch ab 01.06.2018 bestellen.

Les formulaires peuvent interne être commandés avec SAP SRM sous les numéros indiqués. L'accès au nouvel SRM 8.0 s'effectue dès le 01.06.2018 depuis l'ERP Portail CFF dans l'intranet.

Les entreprises d'entreprises peuvent commander le nouveau formulaire via einkauf.railbuyer@sbb.ch à partir du 01.06.2018.

I formolari possono interna essere ordinati tramite SAP SRM sotto i numeri indicati.

Dal 01.06.2018 l'invio del nuovo SRM 8.0 si svolge tramite il ERP-portale FFS nel intranet.

Le imprese private i nuovi moduli tramite einkauf.railbuyer@sbb.ch dal 01.06.2018

Sicherheit bei Arbeiten im Gleisbereich - Meldungsformulare
Sécurité lors de travaux sur et aux abords des voies - Formulaire d'annonces
Sicurezza per i lavori nella zona dei binari - Formolari d'annunci

		Artikelnummer numéro d'article articolo numero	Version version versione
		d - f - i	d - f - i
Ordner / Classeurs / Raccoglitori		30 mm : 952 - 43 - 43 56 mm : 952 - 43 - 431	XII 12
Titelblatt / Feuille titre / Copertina con titolo		952 - 43 - 435	Version 6
Trennblätter / Feuilles de séparation / Separazioni		952 - 43 - 436	VII 12

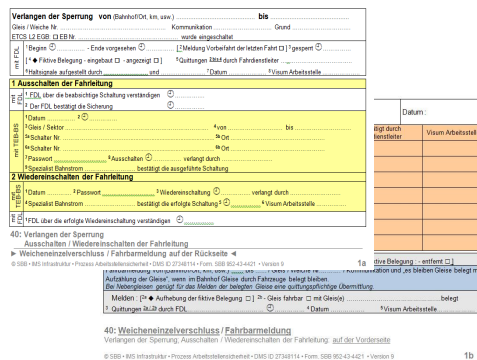
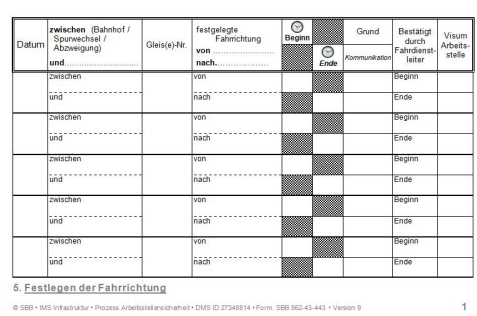
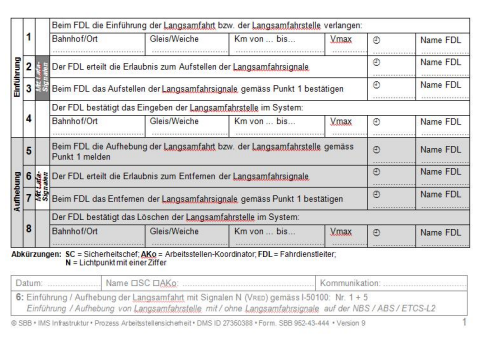
Sicherheit bei Arbeiten im Gleisbereich - Meldungsformulare
Sécurité lors de travaux sur et aux abords des voies - Formulaires d'annonces
Sicurezza per i lavori nella zona dei binari - Formolari d'annunci

		Artikelnummer + Version Numéro d'article + version Numero di articolo + versione	
1	d: Verlangen von Meldungen beim Fahrdienstleiter.	952-43-44 Version 9	<p>1: Verlangen von Meldungen beim Fahrdienstleiter © SBB • IMS Infrastruktur • Prozess Arbeitsstellensicherheit • DMS ID 2731056 • Form. SBB 952-43-44 • Version 9</p>
	f: Demande au chef-circulation d'annonces au chantier.	952-43-45 Version 9	
	i: Richiesta al capomovimento d'annunci all'area dei lavori.	952-43-46 Versione 9	
2	d: Eingegangene Meldungen vom Fahrdienstleiter zur Arbeitsstelle.	952-43-440 Version 9	<p>2: Eingegangene Meldungen vom Fahrdienstleiter zur Arbeitsstelle © SBB • IMS Infrastruktur • Prozess Arbeitsstellensicherheit • DMS ID 2734950 • Form. SBB 952-43-440 • Version 9</p>
	f: Annonces du chef-circulation au chantier.	952-43-450 Version 9	
	i: Annunci del capomovimento all'area dei lavori.	952-43-460 Versione 9	
30	d: Verlangen der Sperrung / Fahrbarmeldung, mit Weicheneinzelverschluss.	952-43-4412 Version 9	<p>30: Verlangen der Sperrung / Fahrbarmeldung, mit Weicheneinzelverschluss © SBB • IMS Infrastruktur • Prozess Arbeitsstellensicherheit • DMS ID 2734793 • Form. SBB 952-43-4412 • Version 9</p>
	f: Demande d'interdiction de voie / annonce de voie praticable, avec verrouillage d'aiguilles.	952-43-4512 Version 9	
	i: Richiesta di sbarramento / Annuncio della percorribilità del binario, con vincolo di scambi.	952-43-4612 Versione 9	
31	d: Verlangen von Sperrungen in Zugspausen / Fahrbarmeldungen - (ohne Haltsignale).	952-43-4411 Version 9	<p>31: Verlangen von Sperrungen in Zugspausen / Fahrbarmeldungen © SBB • IMS Infrastruktur • Prozess Arbeitsstellensicherheit • DMS ID 2730771 • Form. SBB 952-43-4411 • Version 9 (ohne Haltsignale)</p>
	f: Demande d'interdictions dans l'intervalle des trains / annonces de voie praticable (sans signaux d'arrêt).	952-43-4511 Version 9	
	i: Richiesta di sbarramenti durante gli intervalli tra un treno e l'altro / annunci della percorribilità del binario (senza segnali di fermata).	952-43-4611 Versione 9	

Sicherheit bei Arbeiten im Gleisbereich - Meldungsformulare

Sécurité lors de travaux sur et aux abords des voies - Formulaire d'annonces

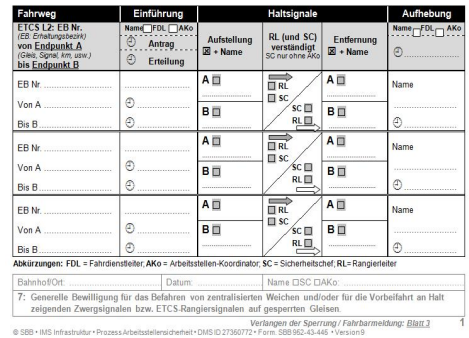
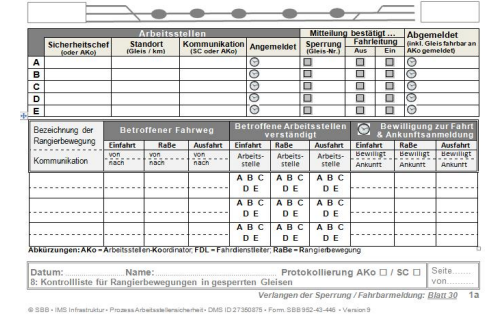
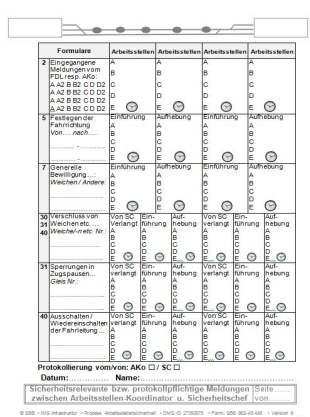
Sicurezza per i lavori nella zona dei binari - Formulare d'annunci

		Artikelnummer + Version Numéro d'article + version Numero di articolo + versione	
40	d: Verlangen der Sperrung. Ausschalten /Wiedereinschalten der Fahrleitung. Weicheneinzelverschluss / Fahrbarmeldung. 1a / 1b	952-43-4421 Version 9	 <p>1b</p>
	f: Demande d'interdiction de voie. Demande de déclenchement / d'enclenchement de la LC. Verrouillage d'aiguilles / Annonce de voie praticable. 1a / 1b	952-43-4521 Version 9	
	i: Richiesta di sbarramento. Domanda di disinserimento / reinserimento della LC. Vincolo di scambi / Annuncio della percorribilità del binario. 1a / 1b	952-43-4621 Versione 9	
5	d: Festlegen der Fahrrichtung.	952-43-443 Version 9	 <p>1</p>
	f: Définir le sens de circulation.	952-43-453 Version 9	
	i: Definizione della direzione di corsa.	952-43-463 Versione 9	
6	d: Einführung / Aufhebung der Langsamfahrt mit Signalen N (V _{RED}) gemäss I-50100: Nr. 1 + 5 Einführung / Aufhebung von Langsamfahrstelle mit / ohne Langsamfahrtsignale auf der NBS / ABS / ETCS-L2	952-43-444 Version 9	 <p>1</p>
	f: Introduction / suppression de ralentissement avec signaux de ralentissement N (V _{RED}) selon I-50100: Nr. 1 + 5 Introduction / suppression de ralentissement avec / sans signaux de ralentissement au NBS / ABS / ETCS-L2	952-43-454 Version 2	
	i: Introduzione/soppressione di rallentamento con segnali N (V _{RED}) secondo I-50100: Nr. 1 + 5 Introduzione/soppressione di tratti di rallentamento con o senza segnali di rallentamento sulla NBS / ABS / ETCS-L2	952-43-464 Versione 9	

Sicherheit bei Arbeiten im Gleisbereich - Meldungsformulare

Sécurité lors de travaux sur et aux abords des voies - Formulaire d'annonces

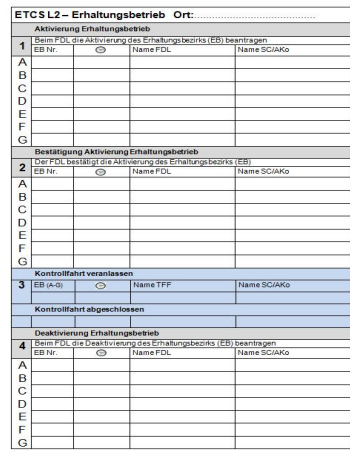
Sicurezza per i lavori nella zona dei binari - Formulare d'annunci

		Artikelnummer + Version Numéro d'article + version Numero di articolo + versione	
7	d: Generelle Bewilligung für das Befahren von zentralisierten Weichen und/oder für die Vorbeifahrt an Halt zeigenden Zwergsignalen auf gesperrten Gleisen.	952-43-445 Version 9	
	f: Autorisation générale pour le franchissement d'aiguilles centralisées et/ou de tous les signaux nains présentant l'image d'arrêt sur des voies interdites.	952-43-455 Version 9	
	i: Autorizzazione generale su binari sbarrati, per percorrere scambi centralizzati e/o per il passaggio di segnali bassi disposti su fermata.	952-43-465 Versione 9	
8	d: <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollliste für Rangierbewegungen in gesperrten Gleisen. 1a • Sicherheitsrelevante bzw. protokollpflichtige Meldungen zwischen Arbeitsstellen-Koordinator u. Sicherheitschefs. 1b 	952-43-446 Version 9	
	f: <ul style="list-style-type: none"> • Contrôle des mouvements de manœuvre sur une voie interdite. 1a • Annonces se rapportant à la sécurité ou à protocole entre coordinateur de chantiers et chefs de la sécurité. 1b 	952-43-456 Version 9	
	i: <ul style="list-style-type: none"> • Lista di controllo dei movimenti di manovra su un binario sbarrato. 1a • Annunci rilevanti per la sicurezza o con obbligo di protocollo tra coordinatore e capi della sicurezza. 1b 	952-43-466 Versione 9	

Sicherheit bei Arbeiten im Gleisbereich - Meldungsformulare

Sécurité lors de travaux sur et aux abords des voies - Formulaire d'annonces

Sicurezza per i lavori nella zona dei binari - Formulare d'annunci

		Artikelnummer + Version Numéro d'article + version Numero di articolo + versione	
9	d: Erhaltungsbetrieb aktivieren / deaktivieren ETCS L2	952-43-47 Version 2	 <p>ETCS L2 – Erhaltungsbetrieb Ort:</p> <p>1 Aktivierung Erhaltungsbetrieb Beim FDL die Aktivierung des Erhaltungsbetriebs (EB) beantragen EB Nr. <input type="text"/> Name FDL <input type="text"/> Name SCI/AGO <input type="text"/></p> <p>A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/></p> <p>2 Bestätigung Aktivierung Erhaltungsbetrieb Der FDL bestätigt die Aktivierung des Erhaltungsbetriebs (EB) EB Nr. <input type="text"/> Name FDL <input type="text"/> Name SCI/AGO <input type="text"/></p> <p>A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/></p> <p>3 Kontrollfahrt veranlassen EB (A-G) <input type="text"/> Name TFF <input type="text"/> Name SCI/AGO <input type="text"/></p> <p>Kontrollfahrt abgeschlossen</p> <p>4 Deaktivierung Erhaltungsbetrieb Beim FDL die Deaktivierung des Erhaltungsbetriebs (EB) beantragen EB Nr. <input type="text"/> Name FDL <input type="text"/> Name SCI/AGO <input type="text"/></p> <p>A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/></p> <p><small>9: Erhaltungsbetrieb aktivieren / deaktivieren Nur gültig bei Führerstandssignalsicherung EGS © SBB - IMS Infrastruktur - Prozess Arbeitsstellensicherheit - DMS ID 30567167 - Form. 952-43-47 - Version 2</small></p>
	f: Introduction / suppression du service de maintenance ETCS L2	952-43-470 Version 2	
	i: Esercizio di manutenzione inserire / disinserire ETCS L2	952-43-471 Versione 2	